

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe der Waage kann eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfls. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Hinweis:



Diese Zeichen finden Sie auf Batterien:

Li = Batterie enthält Lithium

Al = Batterie enthält Alkali

Mn = Batterie enthält Mangan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Sicherheitshinweise für Lithiumbatterien (CR2032/CR2430):

1. Bei Lithiumbatterien handelt es sich um Lithium-Mangan-Zellen. Wenn Sie die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten die Batterien aus dem Gerät entnommen werden sollten.
2. Bitte nie die Lithiumbatterien öffnen, ins Feuer werfen oder Stößen aussetzen, da es möglich wäre, dass giftige Dämpfe austreten oder Explosionsgefahr besteht.
3. Fassen Sie ausgelaufenen Zellen nie mit bloßen Händen an.
4. Bei Kontamination der Augen oder Hände unbedingt mit viel Wasser spülen, bei Reizungen der Haut oder Augen sollte ein Arzt aufgesucht werden.
5. Entsorgen Sie nur vollständig entladene oder verpolungssicher verpackte Zellen, entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften.
6. Setzen Sie die Zellen nicht direkter Sonneneinstrahlung und großer Hitze aus, da ansonsten die Gefahr von Überhitzung besteht.
7. Halten Sie eine Lagertemperatur von < 40°C ein.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Mit freundlichen Grüßen

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Modell Maxi / KW 901

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

1. InbetriebnahmeSeite 2
2. BedienungSeite 2
3. FehlermeldungenSeite 3
4. Technische DatenSeite 3
5. GarantieSeite 3



ZUWIEGE-
FUNKTION



ABSCHALT-
AUTOMATIK



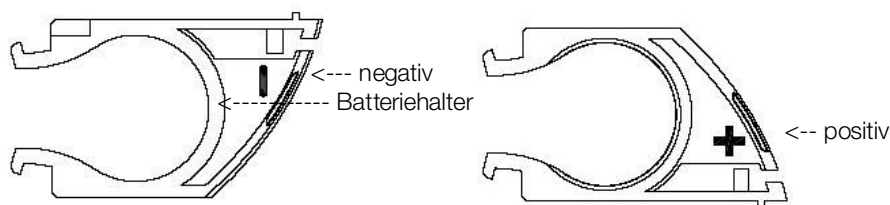
BATTERIE-
ANZEIGE

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses qualitativ hochwertigen Produkts der Firma ADE entschieden haben. Sie haben eine Gepäckwaage mit höchstem technischem Standard und von bewährter Qualität erworben. Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren sie dann gut auf, damit Ihnen diese Informationen bei Bedarf immer wieder zur Verfügung stehen.

1. Inbetriebnahme

Einlegen der Batterie:

Zum Einlegen der Batterie ziehen Sie den Batteriehalter unten links an der Waage heraus. Legen Sie die mitgelieferte Batterie (1 x CR2032) in die Aussparung und schieben dann den Batteriehalter mit der Batterie wieder in die Waage. Bitte achten Sie auf die richtige Polung (+/-).



Innerhalb 3 Sekunden nach dem Einschleiben der Batterie ertönt ein Piepton und auf dem Display erscheint zuerst „HELLO“ und danach die Anzeige „0.0 kg“.

Sicherheitshinweise:

Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel. Nicht unter Wasser tauchen.

2. Bedienung

Bedienen der Waage:

1. Drücken Sie zum Einschalten die kleine schwarze Taste (Einschalttaste) links oben an der Waage. Im Display erscheint zuerst „HELLO“. Halten Sie die Waage senkrecht. Nach ca. 3 Sekunden, wenn sich die Waage stabilisiert hat ertönt ein Piepton und „0.0 kg“ wird angezeigt. Die Waage ist nun zum Wiegen bereit.
2. Hängen Sie das Wiegegut bei eingeschalteter Waage (Anzeige „0.0 kg“) in die dafür vorgesehene Schlaufe und heben dann die Waage mit dem Wiegegut an. Wenn sich die Anzeige stabilisiert hat, ertönt ein Piepton und links unten im Display wird „H“ angezeigt. Sie können nun das Wiegegut abstellen und das Gewicht kann bequem abgelesen werden. Nach 60 Sekunden schaltet sich die Anzeige automatisch aus.
3. Um weitere Gepäckstücke zu wiegen, drücken Sie die Einschalttaste. Ein Piepton ertönt und die Waage geht zurück auf „0.0 kg“. Die Waage ist nun zum erneuten Wiegen bereit.

Gewichtseinheiten (kg / lb):

Um die Gewichtseinheit zu ändern, schalten Sie die Waage ein. Während im Display „HELLO“ angezeigt wird, drücken Sie sofort noch einmal die Einschalttaste. Auf diese Weise können Sie zwischen kg = Kilogramm oder lb = pound wählen. Achten Sie bitte darauf, dass die Waage auf die für Sie maßgebliche Gewichtseinheit eingestellt ist.

Zuwiege-(Tara-)Funktion:

Hängen Sie z.B. einen Behälter an die Waage. Wenn sich die Anzeige stabilisiert hat (ein Piepton ertönt und links unten im Display wird „H“ angezeigt), drücken Sie die Einschalttaste und setzen somit die Waage wieder auf „0 g“. Legen Sie das Wiegegut in den Behälter. Das nun angezeigte Gewicht ist das Gewicht des Wiegeguts. Dieser Vorgang lässt sich bis zum Erreichen der Gesamtkapazität der Waage (55 kg) beliebig oft wiederholen.

Automatisches / manuelles Abschalten der Waage:

Wenn sich das angezeigte Gewicht innerhalb 60 Sekunden nicht verändert, schaltet sich die Waage automatisch aus. Um die Batterien zu schonen, können Sie durch Drücken der Einschalttaste die Waage nach der Benutzung manuell abschalten.

3. Fehlermeldungen



Batterie leer - Bitte ersetzen Sie die Batterien mit dem für Ihre Waage vorgesehenen Batterietyp (1 x CR2032).

„ERR“ =

Überlastanzeige – Max. Kapazität der Waage von 55 kg wurde überschritten. Nehmen Sie sofort die Last von der Waage, da ansonsten die Wägezelle Schaden nehmen könnte.

4. Technische Daten

Tragkraft x Teilung:	Max. 55 kg x 100 g
Abmessungen:	140 mm x 40 mm x 120 mm
Batterie:	1 x CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten.

5. Garantie

ADE garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall die Waage, mit Garantieabschnitt unter Angabe des Reklamationsgrundes, an Ihren Händler zurückgeben.



CE-Konformität
Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EG



CE-Conformity - This device features radio interference suppression in compliance with valid EC Regulation 2004/108

Note: The displayed value may be adversely affected under extreme electromagnetic influences, e.g. when using a radio unit in the immediate vicinity of the device. Once the interference has rectified, the product can once again be used for its intended purpose. The device may have to be switched-on again.

Statutory instructions on battery disposal

Batteries must not be disposed as household waste. The law requires that you, as consumer, return the wasted batteries either to public collection points in your town or village or to any outlet selling batteries of the same kind.

Note:



Batteries are marked as follows:
 Li = Battery contains Lithium
 Al = Battery contains Alkali
 Mn = Battery contains Manganese

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Safety instructions for lithium batteries (CR2032/CR2430):

1. Lithium batteries are lithium manganese cells. If you do not use the scale over a longer period, you should take out the batteries of the device.
2. Never open the lithium battery, do not put into fire, or expose to shocks because an explosion risk lasts or discharge of poisonous exposure to fumes might possible.
3. Never touch leaked cells with bare hands.
4. When eyes or hands are contaminated, it is essential to rinse with lots of water. You should go to a doctor if skin or eyes are irritated.
5. Dispose cells only completely discharged or protected against polarity reversal wrapped according to your local disposal regulation.
6. Do not expose the cells to direct solar radiation and store away from heat; otherwise, there is risk of overheating.
7. Maintain a storage temperature of < 40°C.

Disposal of old electrical and electronic equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not treat as household waste. Instead, it shall handed-over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For more and detailed information about recycling, contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

With kind regards
 ADE (GmbH & Co.)



Model Maxi / KW 901

Instruction Manual



Contents

1. Preparation for use	Page 2
2. Handling	Page 2
3. Error Messages	Page 3
4. Technical Data	Page 3
5. Warranty	Page 3



TARE
FUNCTION



AUTO OFF



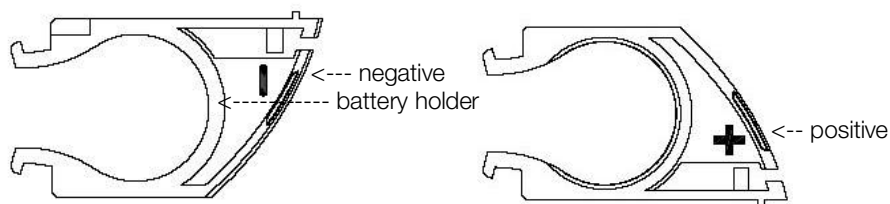
BATTERY
LEVEL

Thank you for your decision to purchase this high quality product of ADE Germany. You bought a luggage-scale featuring highest technical standard and well-proven quality. Please read this instruction manual prior to the start-up and keep it careful to have this information on hand whenever needed.

1. Preparation for use

Insert batteries:

To insert the battery extract the battery holder down left at the scale. Insert the supplied battery (1 x CR2032) into the recess and then push the battery holder with battery back into the scale. Please ensure the correct polarity of the batteries (+/-).



Within 3 seconds after insertion of the battery a beep tone sounds and at first "HELLO" and shortly after "0.0 kg" will be displayed.

Safety guidelines:

Clean the scale only by using a slightly damp cloth. Do not use solvents or abrasive cleaning agents. Do not submerge the scale under water.

2. Handling

Operate the scale:

1. To switch-on push the little black key (ON-key) top left at the scale. At first, the LCD display will indicate "HELLO". Hold the scale in a vertical state. Within 3 seconds, after the scale levelled-off a beep tone sounds and "0.0 kg" will be displayed. Now the scale is ready to use.
2. While the scale is switched-on (indication „0.0 kg“) hang the luggage in the provided hanger and lift up the scale together with luggage. As soon as the indication is stable, a beep tone sounds and the weight of the luggage as well as the symbol "H" (hold) will appear in the display. For a comfortable reading of the weight, you can now put down the luggage. After 60 seconds the scale switch-off automatically.
3. To reset the scale and weigh further luggage push the ON-key. A beep tone sounds and the scale returns to "0.0 kg". The scale is now ready for further weighing procedures.

Units of weight (kg / lb):

To change the unit of weight switch-on the scale. While the display indicates „HELLO“ quickly push again the ON-key. In this way you can select between kg = kilogram or lb = pound. Please pay attention to use the scale under consideration of your country specific unit of weight.


Tare-function:

Hang for example a container on the scale. Upon the weight is indicated (a beep tone sounds and the symbol "H" appears down left in the display) push the ON-key to set the indication again to zero. Place the object to be weighed in the container. The indicated weight now is the weight of the object only. This process is repeatable until the max. capacity of the scale (55 kg) has been reached.

Automatic- / manual switch-off the scale

If the indicated weight does not change within 60 seconds, the scale will automatically switch-off. To save the battery you can switch-off the scale manually by pushing the ON-key.

3. Error Messages

	=	Battery is used up - Please replace the battery with the intended type (1 x CR2032).
"ERR"	=	Overload - The weight exceeds the maximum capacity of 55 kg. Please immediately remove the critical load to avoid load cell damage.

4. Technical Data

Capacity x graduation:	Max. 55 kg x 100 g
Dimensions:	140 mm x 40 mm x 120 mm
Battery:	1x CR 2032 (included)

Subject to technical modifications

5. Warranty

ADE warrants for a period of 3 years from the date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When making a guarantee claim, please return the scale together with the guarantee card including the reason of complaint to your dealer.

Indicación: Cuando la balanza está sometida a influencias electromagnéticas extremas, por ejemplo por el uso de un equipo radioeléctrico en las proximidades inmediatas, el valor visualizado puede resultar afectado. Cuando finalice la influencia parásita, el producto se puede utilizar de nuevo conforme a su fin previsto. Puede ser que haya que volver a conectarlo.

Información legal obligatoria sobre la eliminación de la pila

Las pilas no son residuos domésticos. El usuario tiene el deber legal de entregar para su reciclaje las pilas gastadas. Puede entregar las pilas inservibles en los puntos públicos de recogida dispuestos al efecto en su localidad y en todos los establecimientos en que se vendan pilas de ese tipo.

Indicación:



Encontrará estos símbolos en las pilas:

Li = la pila contiene litio

Al = la pila contiene álcali

Mn = la pila contiene manganeso

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Indicaciones de seguridad para manipular las pilas de litio (CR2032/CR2430):

1. Las pilas de litio consisten en pilas de litio y manganeso. Cuando no vaya a utilizar la báscula durante un periodo de tiempo prolongado, conviene que saque las pilas del aparato.
2. Las pilas de litio no deben nunca abrirse, arrojarse al fuego ni someterlas a impactos, porque podrían emitir vapores tóxicos y hay peligro de explosión.
3. Las pilas con fugas de líquido no deben tocarse nunca con las manos sin guantes.
4. En caso de contaminación de los ojos o las manos, aclare sin falta la parte afectada con agua en abundancia. Si se produce una irritación de los ojos deberá acudir al médico.
5. Deseche la pilas únicamente totalmente descargadas o envueltas de modo que los polos no hagan contacto, conforme a las disposiciones locales vigentes relativas a la eliminación de las pilas gastadas.
6. Las pilas no deben exponerse a la radiación solar directa ni a temperaturas muy elevadas porque en caso contrario podrían sobrecalentarse.
7. Mantenga una temperatura de almacenamiento por debajo de 40 °C.

Eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



El símbolo que figura en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe tratar como residuo normal doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida dedicado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Para ampliar información sobre este aspecto, diríjase a su autoridad municipal correspondiente, a las empresas municipales de tratamiento de residuos o al establecimiento donde haya adquirido el producto

Muy atentamente

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Modelo Maxi / KW 901 Manual de instrucciones



Índice

1. Puesta en funcionamiento.....página 2
2. Manejo.....página 2
3. Mensajes de errorpágina 3
4. Datos técnicos.....página 3
5. Garantíapágina 3



TARA

FUNCIÓN
DE PESAJE
ADICIONAL



DESCONEXIÓN
AUTOMÁTICA



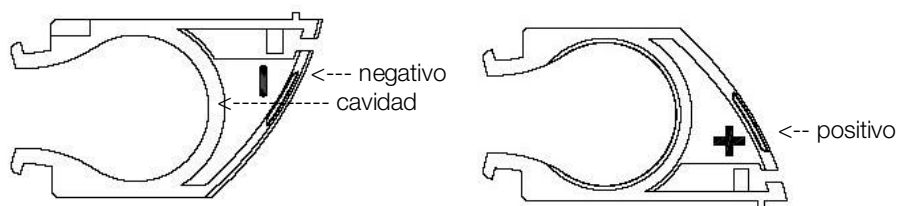
INDICADOR
DE PILA

Le agradecemos su decisión de adquirir este producto de alta calidad de la empresa ADE. Es ahora propietario de una balanza para equipaje de calidad reconocida a la altura de los estándares técnicos más punteros. Antes de utilizar por primera vez la báscula, léase por favor el presente manual detenidamente y guárdelo en un lugar seguro para poder recurrir a él siempre que necesite consultar alguna información.

1. Puesta en funcionamiento

Introducción de la pila:

Para insertar la pila, saque el soporte de la pila situada abajo a la izquierda de la báscula. Coloque la pila suministrada (1 unidad CR2032) en la cavidad prevista e introduzca luego el soporte con la pila de nuevo en la balanza. Asegúrese de que los polos (+/-) estén colocados correctamente.



En un intervalo de 3 segundos después de introducir la pila se escucha un pitido y en la pantalla se visualiza primero "HELLO" y después la indicación "0.0 kg".

Indicaciones de seguridad:

Limpie la balanza simplemente con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes. No sumerja el aparato en agua.

2. Manejo

Manejo de la balanza:

1. Para encenderla presione el botoncito negro (que es la tecla de conexión) situado en la parte superior izquierda de la báscula. En la pantalla aparece primero "HELLO". Mantenga la balanza vertical. A los 3 segundos, aproximadamente, cuando la báscula se haya estabilizado, se escucha un pitido y se muestra "0.0 kg". La balanza está ahora lista para pesar.
2. Con la balanza operativa (se ve la indicación "0.0 kg"), suspenda el objeto que vaya a pesar del bucle previsto para él y levante luego la balanza junto con el objeto. Una vez que la indicación se haya estabilizado se escucha un pitido y en el margen inferior izquierdo de la pantalla se muestra "H". Ahora puede depositar el objeto para leer cómodamente el peso que tenga. A los 60 segundos la indicación se apagará automáticamente.
3. Para pesar otras unidades de equipaje, presione la tecla de conexión. Se escucha un pitido y la balanza vuelve a la indicación "0.0 kg". El instrumento está ahora listo para pesar de nuevo.

Unidades de peso (kg / lb):

Para cambiar la unidad de peso, encienda la balanza. Mientras se muestra en la pantalla "HELLO", presione inmediatamente otra vez la tecla de conexión. Así podrá elegir las unidades de kg = kilogramos o lb = libras. Asegúrese de que la balanza tenga ajustada la unidad de peso que sea aplicable en su caso.


Función de pesaje adicional (tara):

Suspenda por ej. un recipiente de la balanza. Cuando la indicación se haya estabilizado (se escucha un pitido y en el margen inferior izquierdo de la pantalla se muestra "H"), pulse la tecla de conexión para colocar la balanza de nuevo en "0 g". Coloque en el recipiente el producto que desee pesar. El peso mostrado entonces es el del objeto colocado en el recipiente. Este proceso se puede repetir las veces que haga falta hasta alcanzar la capacidad total de la báscula (55 kg).

Desconexión automática / manual de la balanza:

Cuando el peso visualizado no cambia durante 60 segundos, la báscula se apaga automáticamente. Para economizar la pila, puede también después de cada utilización apagar manualmente la balanza presionando la tecla de conexión.

3. Mensajes de error

-  = La pila está agotada. Sustituya la pila por otra nueva del tipo previsto para su balanza (1 unidad CR2032).
- "ERR" = Indicación de sobrecarga – Se ha excedido la capacidad máx. de 55 kg de la balanza. Retire inmediatamente la carga de la balanza, porque en caso contrario la célula de carga podría llegar a dañarse.

4. Datos técnicos

Capacidad de carga x división:	55 kg como máx. x 100 g
Dimensiones:	140 mm x 40 mm x 120 mm
Pila:	1 unidad CR2032 (incluida en el suministro)

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en pro del avance tecnológico.

5. Garantía

ADE garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los vicios y desperfectos debidos a fallos de material o de fabricación mediante la reparación o el cambio del producto. En el momento de la compra, solicite al vendedor que cumplimente el justificante de garantía y le ponga su sello. Si tiene que recurrir a la prestación de garantía, deberá llevarle la balanza con el justificante de garantía al vendedor, indicándole la razón de la reclamación.



Conformidad CE
Este aparato es resistente a las interferencias según la Directiva comunitaria vigente 2004/108/CE

Indication : En présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple, en cas d'utilisation d'un appareil radio à proximité de la balance, la valeur indiquée peut être influencée. Après la fin du frottement parasite, le produit peut être de nouveau utilisé de manière conforme; une remise en marche peut s'avérer nécessaire.

Obligation légale d'indication relative à la mise au rebut des piles

Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi, de remettre les piles usagées. Vous pouvez utiliser le centre de collecte public de votre commune, ou les remettre partout où les piles du modèle concerné sont vendues.

Indication :



Vous trouverez ces symboles sur les piles :

- Li = pile contient du Lithium
- Al = pile contient du métal alcalin
- Mn = pile contient du manganèse

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Instructions de sécurité relatives aux piles au lithium (CR2032 / CR2430) :

1. Il s'agit de piles au lithium basées sur le couple lithium-manganèse. Si vous ne devez pas utiliser la balance pendant une longue durée, il faudrait retirer les piles de l'appareil.
2. Veillez à ne jamais ouvrir les piles au lithium, ni les jeter au feu ou les exposer à des chocs sous peine de dégagement de vapeurs toxiques ou de risque d'explosion.
3. Ne touchez jamais des piles usagées à main nue.
4. En cas de contamination des yeux ou des mains, rincez abondamment à l'eau claire ; en cas d'irritation de la peau ou des yeux, il faut consulter un médecin.
5. N'éliminez que des piles totalement déchargées ou protégées contre l'inversion de polarité, conformément aux directives locales relatives à l'élimination des déchets.
6. N'exposez pas les piles aux rayonnements du soleil et à une forte chaleur sous peine de surchauffe.
7. Respectez une température de stockage < 40 °C.

Gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Vous obtiendrez plus d'informations dans votre commune, les structures communales de collecte ou le magasin, dans lequel vous avez acheté le produit.

Cordialement,
ADE (GmbH & Co.)

ADE

Modèle Maxi / KW 901

Mode d'emploi



Table des matières

1. Mise en service..... Page 2
2. Commande..... Page 2
3. Messages d'erreur..... Page 3
4. Caractéristiques techniques..... Page 3
5. Garantie..... Page 3



FONCTION
DE RÉMISE À
ZÉRO



ARRÊT
AUTOMATIQUE



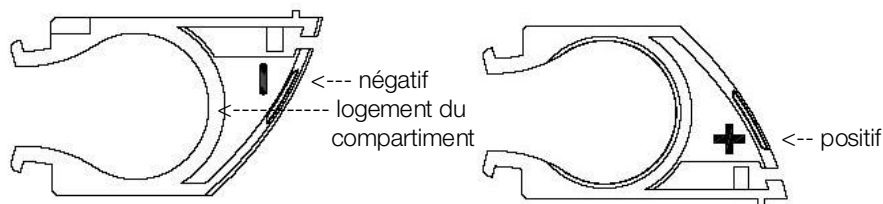
AFFICHAGE
BATTERIE

Nous vous remercions d'avoir opté pour l'achat de ce produit de très grande qualité de la société ADE. Vous avez acheté une balance à bagage répondant aux plus hauts critères en matière de technique et d'une qualité éprouvée. Veuillez lire attentivement cette notice d'instructions avant la première mise en service et conservez-la soigneusement, afin que ces informations soient toujours à votre disposition en cas de besoin.

1. Mise en service

Comment mettre la pile :

Pour mettre la pile, veuillez retirer le compartiment de pile se trouvant à gauche sous la balance. Placez la pile livrée avec la balance (1 x CR2032) dans le logement du compartiment et remettez le tout en place. Veuillez à respecter la polarité (+/-).



Trois secondes après l'introduction de la pile, un bip retentit et l'écran affiche tout d'abord la mention "HELLO" et ensuite "0.0 kg".

Instructions de sécurité :

Nettoyez la balance uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun solvant ou produit abrasif. Ne pas plonger dans l'eau.

2. Commande

Fonctionnement de la balance :

1. Pour allumer la balance, appuyez sur la petite touche noire (touche de mise en marche) située en haut à gauche. "HELLO" apparaît tout d'abord à l'écran. Maintenez la balance à la verticale. Après environ 3 secondes, quand la balance s'est stabilisée, un bip retentit et "0.0 kg" s'affiche. La balance est maintenant prête pour la pesée.
2. Accrochez la balance allumée (affichage "0.0 kg") à l'objet à peser avec le passant prévu à cet effet et soulevez ensuite la balance avec l'objet à peser. Quand l'affichage s'est stabilisé, un bip retentit et la lettre "H" s'affiche en bas à gauche de l'écran. Vous pouvez maintenant détacher l'objet à peser et lire le poids à votre aise. Après 60 secondes, la balance s'éteint automatiquement.
3. Pour peser d'autres bagages, appuyez sur la touche de mise en marche. Un bip retentit et la balance se remet sur "0.0 kg". La balance est maintenant prête pour une nouvelle pesée.

Unités de poids (kg / lb) :

Pour changer l'unité de poids, allumez la balance. Tandis que s'affiche "HELLO" à l'écran, appuyez immédiatement une seconde fois sur la touche de mise en marche. Vous pouvez de cette façon choisir entre kg = kilogramme ou lb = pound. Veuillez à ce que la balance soit réglée sur l'unité de poids désirée.

Fonction remise à zéro (tare) :

Accrochez un récipient par ex. à la balance. Quand l'affichage s'est stabilisé (un bip retentit et la lettre "H" s'affiche en bas à gauche de l'écran), appuyez sur la touche de mise en marche et vous remettez ainsi la balance sur "0 g". Placez l'objet à peser dans le récipient. Le poids qui s'affiche alors représente le poids de l'objet à peser. Ce processus peut être répété aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que la capacité totale de la balance (55 kg) soit atteinte.

Arrêt manuel / automatique de la balance :

Si le poids indiqué ne change pas au bout de 60 secondes, la balance s'éteint automatiquement. Afin de ménager les piles, vous pouvez éteindre la fonction pesage manuellement après l'avoir utilisée en appuyant sur la touche de mise en marche.

3. Messages d'erreur

 = Batterie vide – Veuillez remplacer les piles avec le type prévu pour votre balance (1 x CR2032).

"ERR" = Indicateur de surcharge – La capacité maximale de la balance (55 kg) a été dépassée. Enlevez immédiatement la charge de la balance, autrement le capteur de pesage pourrait être endommagé.

4. Caractéristiques techniques

Portée x Graduation : Max. 55 kg x 100 g
Dimensions : 140 mm x 40 mm x 120 mm
Pile : 1 x CR2032 (comprise dans la livraison)

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre d'un développement ultérieur.

5. Garantie

ADE garantit pendant 3 ans à partir de la date d'achat, le produit contre tout défaut ou vice de fabrication par réparation ou par échange. Lors de l'achat, veuillez demander à votre revendeur de remplir le coupon de garantie et d'y apposer un tampon. En cas de garantie, remettre la balance à votre revendeur, avec le coupon de garantie, en indiquant le motif de réclamation.



Conformité CE
Cet appareil est déparasité contre les interférences radioélectriques conformément à la Directive Européenne en vigueur 2004/108/CE

Avvertenze: in presenza di forti influssi elettromagnetici, come quelli esercitati p.es. da un apparecchio radio che funziona nelle immediate vicinanze della bilancia, è possibile provocare un'alterazione del valore visualizzato. Al termine degli influssi elettromagnetici il prodotto è di nuovo utilizzabile regolarmente, eventualmente dopo una riaccensione.

Obbligo legale sullo smaltimento delle batterie

Non gettare le batterie insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire le batterie usate. Le batterie usate possono essere consegnate presso i centri di raccolta pubblici del comune di residenza oppure in tutti i negozi dove ven-gono vendute batterie di questo tipo.

Avvertenza



Questi simboli sono riportati sulle batterie:

Li = batteria contenente litio

Al = batteria contenente alcali

Mn = batteria contenente manganese

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Avvertenze di sicurezza per batterie al litio (CR2032/CR2430):

1. Le batterie al litio sono costituite da celle contenenti litio e manganese. Se si pre-vede di non utilizzare la bilancia per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
2. Non aprire, gettare nel fuoco o colpire le batterie al litio, perché potrebbero sprigionarsi vapori tossici o provocare un rischio di esplosione.
3. Evitare di toccare a mani nude le celle da cui è fuoriuscito l'acido.
4. In caso di contatto con gli occhi o la pelle, lavare abbondantemente con acqua; in caso di irritazione della pelle o degli occhi, richiedere l'intervento di un medico.
5. Smaltire in base alle norme locali solo celle completamente scariche o imballate contro inversioni di polarità.
6. Per evitare un pericolo di surriscaldamento, non esporre le celle ai raggi solari diretti o a forte calore.
7. Rispettare una temperatura di stoccaggio < 40°C.

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione richiama l'attenzione sul fatto che questo prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta specializzato nel riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili presso il vostro comune, le aziende di smaltimento comunali oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto

Cordiali saluti

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Modello Maxi / KW 901

Manuale per l'uso



Indice

1. Messa in funzione.....Pagina 2
2. Uso.....Pagina 2
3. Messaggi di guasto.....Pagina 3
4. Dati tecnici.....Pagina 3
5. Garanzia.....Pagina 3



FUNZIONE
TARA



SPEGNIMENTO
AUTOMATICO



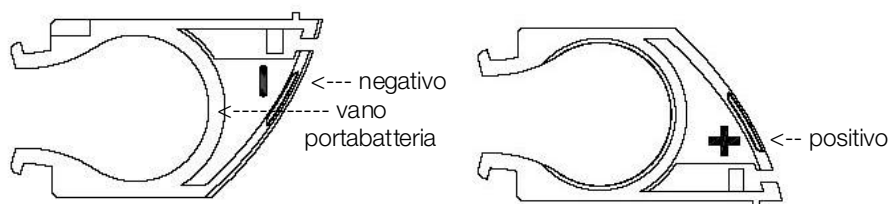
STATO
BATTERIA

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto di alto pregio della ditta ADE. Avete acquistato una bilancia per bagagli di elevato livello tecnico e di collaudata qualità. Prima di usare la bilancia per la prima volta, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale per l'uso e di conservarlo poi accuratamente, in modo che possa essere sempre facilmente consultato quando necessario.

1. Messa in funzione

Inserimento della batteria:

Per introdurre la batteria, sfilare il portabatteria in basso a sinistra dalla bilancia. Introdurre la batteria in dotazione (1 x CR2032) nell'apposito vano e successivamente inserire nuovamente il vano portabatteria con la batteria nella bilancia. Rispettare la corretta polarità (+/-).



Entro 3 secondi dall'inserimento della batteria viene emesso un segnale acustico e sul display viene dapprima visualizzata la scritta "HELLO" e poi la scritta "0.0 kg".

Avvertenze di sicurezza:

Pulire la bilancia solo con un panno umido. Evitare l'uso di prodotti solventi o abrasivi. Non immergere la bilancia in acqua.

2. Uso

Uso della bilancia:

1. Per accendere la bilancia, premere il piccolo tasto nero (tasto di accensione) in alto a sinistra sulla bilancia. Sul display viene dapprima visualizzata la scritta "HELLO". Tenere la bilancia in posizione verticale. Dopo circa 3 secondi, quando la bilancia si è stabilizzata, viene emesso un segnale acustico e visualizzata la scritta "0.0 kg". A questo punto la bilancia è pronta per pesare.
2. Con la bilancia accesa (scritta "0.0 kg" sul display), appendere il bagaglio da pesare al gancio di stoffa e sollevare la bilancia insieme al bagaglio. Quando la bilancia si è stabilizzata, viene emesso un segnale acustico e nella parte inferiore del display viene visualizzata la lettera "H". A questo punto è possibile staccare il bagaglio dal gancio e leggere comodamente il peso rilevato sul display. Dopo 60 secondi, la scritta sul display scompare automaticamente.
3. Per pesare altri bagagli, premere il tasto di accensione. Viene emesso un segnale acustico e la bilancia ritorna a "0.0 kg". A questo punto la bilancia è di nuovo pronta per pesare.

Unità di misura (kg / lb):

Per modificare l'unità di misura, accendere la bilancia. Mentre sul display viene visualizzata la scritta "HELLO", premere di nuovo il tasto di accensione. In questo modo è possibile passare dall'unità di misura kg = chilogrammi all'unità lb = libbre. Accertarsi che l'unità di misura della bilancia sia correttamente impostata.


Funzione Tara:

Appendere p.es. un recipiente alla bilancia. Quando la bilancia si è stabilizzata (viene emesso un segnale acustico e nella parte inferiore sinistra del display viene visualizzata la scritta "H"), premere il tasto di accensione per riportare la bilancia a "0 g". Introdurre il prodotto da pesare nel recipiente. Il peso visualizzato è quello del prodotto aggiunto. Questa operazione può essere ripetuta a piacere sino al raggiungimento della capacità totale della bilancia (55 kg).

Spegnimento automatico/manuale della bilancia:

Se il peso visualizzato non varia entro un intervallo di 60 secondi, la bilancia si spegne automaticamente. Per proteggere le batterie, è possibile spegnere manualmente la bilancia dopo averla utilizzata premendo il tasto di accensione.

3. Messaggi di guasto

-  = Batteria esaurita: sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo (1 x CR2032).
- "ERR" = Bilancia sovraccarica: è stata superata la massima capacità di 55 kg della bilancia. Rimuovere immediatamente il peso dalla bilancia, per evitare di danneggiare la cella di carico.

4. Dati tecnici

Portata x divisione:	max. 55 kg x 100 g
Dimensioni:	140 mm x 40 mm x 120 mm
Batteria:	1 x CR2032 (in dotazione)

Con riserva di modifiche tecniche indotte dallo sviluppo tecnologico.

5. Garanzia

Per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, ADE garantisce l'eliminazione gratuita (riparazione o sostituzione) di eventuali vizi riconducibili a difetti del materiale o di fabbricazione. All'atto dell'acquisto vi preghiamo di far compilare e timbrare il certificato di garanzia dal rivenditore. In caso di reclamo, restituire la bilancia insieme al certificato di garanzia al vostro rivenditore, specificando il motivo del reclamo.



Conformità CE
Il presente apparecchio è schermato secondo la direttiva
2004/108/CE in vigore

Opmerking: extreme elektromagnetische invloeden, bijv. het plaatsen van radioapparatuur in de directe omgeving van de weegschaal, kunnen effect hebben op het weergeven van de waarden. Na afloop van de storingsinvloed is het product weer gewoon klaar voor gebruik, evt. moet het opnieuw worden ingeschakeld.

Wettelijke verplichting te wijzen op correct verwijderen van batterijen

Batterijen behoren niet tot het huishoudelijk afval. Als gebruiker bent u wettelijk verplicht, gebruikte batterijen terug te geven. U kunt uw oude batterijen afgeven bij de officiële verzameldepots in uw gemeente of overal waar batterijen van de betreffende soort worden verkocht.

Opmerking:



Deze tekens vindt u op batterijen:

Li = batterij bevat lithium

Al = batterij bevat alkali

Mn = batterij bevat mangaan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Veiligheidsinstructies voor lithiumbatterijen (CR2032/CR2430):

1. Bij lithiumbatterijen gaat het om lithium-mangaan-cellen. Als u de weegschaal voor een langere periode niet gebruikt, dient u de batterij uit het apparaat te nemen.
2. De lithiumbatterijen nooit openen, in het vuur gooien of blootstellen aan stoten omdat de kans bestaat dat giftige dampen ontsnappen of de batterijen exploderen.
3. Raak uitgelopen batterijen nooit met blote handen aan.
4. Bij contact met ogen of handen altijd met veel water spoelen, bij irritaties van huid of ogen een arts raadplegen.
5. Verwijder alleen cellen die volledig ontladen of waarbij de polen beveiligd zijn, overeenkomstig de lokaal geldende voorschriften.
6. Stel de cellen niet bloot aan directe zonnestraling en grote hitte omdat anders kans op oververhitten bestaat.
7. Zorg voor een opbergtemperatuur < 40 °C.

Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparaten



Het symbool op het product of zijn verpakking wijst erop dat dit product niet behandeld mag worden als gewoon huishoudelijk afval maar afgegeven moet worden bij een verzameldepot voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie hierover krijgt u bij uw gemeente, de gemeentelijke afvalverwijderingsbedrijven of de zaak waar u het product hebt gekocht.

Met vriendelijke groeten

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Model Maxi / KW 901

Handleiding



Inhoud

1. In gebruik nemen Pagina 2
2. Bediening Pagina 2
3. Foutmeldingen Pagina 3
4. Technische gegevens Pagina 3
5. Garantie Pagina 3



TARA
DOORWEEG-
FUNCTIE



AUTOMATISCHE
UITSCHAKELING



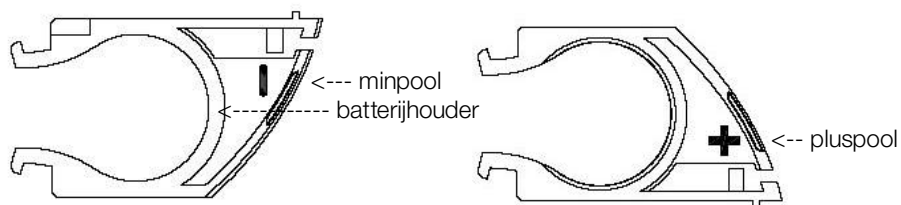
**BATTERIJ-
WEERGAVE**

Hartelijk dank dat u voor de aanschaf van dit kwalitatief hoogwaardige product van de firma ADE hebt gekozen. U hebt een bagageweegschaal van de hoogste technische standaard en van beproefde kwaliteit gekocht. Lees deze handleiding voor de eerste keer gebruiken zorgvuldig door en bewaar hem dan goed opdat u desgewenst steeds weer kunt beschikken over deze informatie.

1. In gebruik nemen

Plaatsen van de batterij:

Om de batterij te plaatsen trekt u de batterijhouder links onder aan de weegschaal eruit. Leg de meegeleverde batterij (1 x CR2032) in het vakje en schuif vervolgens de batterijhouder met de batterij weer in de weegschaal. Let op de juiste richting van plus- en minpool.



Binnen 3 seconden na erin schuiven van de batterij klinkt een piepsignaal en op het display verschijnt eerst "HELLO" en daarna de weergave "0.0 kg".

Veiligheidsinstructies:

Reinig de weegschaal alleen met een vochtig doekje. Gebruik geen oplos- of schuurmiddel. Niet onder water dompelen.

2. Bediening

Bedienen van de weegschaal:

1. Druk op de kleine zwarte knop (inschakelknop) links boven op de weegschaal om hem in te schakelen. Op het display verschijnt eerst "HELLO". Houd de weegschaal verticaal. Na ca. 3 seconden, wanneer de weegschaal zich gestabiliseerd heeft, klinkt een piepsignaal en "0.0 kg" wordt weergegeven. De weegschaal is nu klaar om te wegen.
2. Hang het weeggoed bij ingeschakelde weegschaal (weergave "0.0 kg") in de daarvoor bestemde lus en til vervolgens de weegschaal met het weeggoed op. Wanneer de weegschaal zich gestabiliseerd heeft, klinkt een piepsignaal en links onder op het display staat "H". U kunt het weeggoed nu weer neerzetten en het gewicht comfortabel aflezen. Na 60 seconden schakelt de weergave automatisch uit.
3. Om andere bagagestukken te wegen, drukt u op de inschakeltoets. Er klinkt een piep en de weegschaal staat weer op "0.0 kg". De weegschaal is nu klaar om op-nieuw te wegen.

Gewichtseenheden (kg / lb):

Om de gewichtseenheid te veranderen, schakelt u de weegschaal in. Wanneer op het display "HELLO" staat, drukt u meteen nog een keer op de inschakeltoets. Op die manier kunt u kiezen tussen kg = kilogram of lb = pound. Let erop dat de weegschaal op de voor u gebruikelijke gewichtseenheid is ingesteld.


Doorweeg-(tarra-)functie:

Hang bijv. een bak aan de weegschaal. Wanneer de weergave zich gestabiliseerd heeft (er klinkt een piepsignaal en links onder op het display staat "H") drukt u op de inschakeltoets en zet de weegschaal daarmee weer op "0 g". Leg het weeggoed in de bak. Het nu weergegeven gewicht is het gewicht van het weeggoed. Deze stap kunt u tot het bereiken van de max. capaciteit van de weegschaal (55 kg) zo vaak u wilt herhalen.

Automatisch / handmatig uitschakelen van de weegschaal:

Wanneer het weergegeven gewicht binnen 60 seconden niet verandert, schakelt de weegschaal automatisch uit. Om de batterijen te sparen, kunt u door drukken van de inschakeltoets de weegschaal na gebruik handmatig uitschakelen.

3. Foutmeldingen

 = Batterij leeg - Vervang de batterij door het voor uw weegschaal bestemde type batterij (1 x CR2032).

"ERR" = Overbelasting - De max. capaciteit van de weegschaal van 55 kg werd overschreden. Haal onmiddellijk de last van de weegschaal omdat anders de weegcel kan beschadigen.

4. Technische gegevens

Draagkracht x verdeling:	Max. 55 kg x 100 g
Afmetingen:	140 mm x 40 mm x 120 mm
Batterij:	1 x CR2032 (in levering inbegrepen)

Technische wijzigingen in het kader van verdere ontwikkeling voorbehouden.

5. Garantie

ADE garandeert voor 3 jaar vanaf koopdatum gratis verhelpen van gebreken op basis van materiaal- of fabricagefouten door reparatie of vervanging. Gelieve bij koop garantiestrookje door verkoper te laten invullen en stempelen. Bij garantieclaim de weegschaal, met garantiestrookje, met opgave van de reden voor de reclamatie aan uw verkoper teruggeven.



CE-conformiteit
Dit apparaat is ontstoord volgens de
geldende EG-richtlijn 2004/108/EG.

Uwaga: Pod wpływem silnych oddziaływań elektromagnetycznych, np. wskutek ustawienia wagi w bezpośredniej bliskości pracujących urządzeń radiowych, mogą wystąpić zakłócenia pomiaru. Po usunięciu źródła zakłóceń urządzenie jest ponownie gotowe do pracy, w niektórych przypadkach może być konieczne jego ponowne uruchomienie.

Ustawowy obowiązek informowania o sposobie utylizacji baterii

Baterii nie należy wrzucać do pojemnika z odpadami z gospodarstw domowych. Jako użytkownicy są Państwo ustawowo zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Można je zdać w publicznych, gminnych punktach zbiórki lub w każdym punkcie sprzedaży określonego typu baterii.

Uwaga:



Na bateriach znajdują się następujące oznaczenia:

- Li = bateria zawiera lit
- Al = bateria zawiera alkalia
- Mn = bateria zawiera mangan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii litowych (CR2032/CR2430):

1. Baterie litowe zbudowane są z ogniw litowo-manganowych. W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu wagi należy wyjąć baterie z urządzenia.
2. Nie wolno nigdy otwierać baterii litowych, wrzucać ich do ognia lub nimi uderzać, gdyż grozi to wydostaniem się trujących oparów lub wybuchem.
3. Wylanych baterii nie wolno dotykać gołymi rękami.
4. W przypadku zanieczyszczenia oczu lub dłoni przemywać je długo dużą ilością wody, w razie podrażnienia skóry lub oczu zgłosić się do lekarza.
5. Należy usuwać wyłącznik całkowicie rozładowane baterie lub zapakowane w sposób zabezpieczający je przed zwarcieniem, zgodnie z obowiązującymi miejscowymi przepisami w tym zakresie.
6. Ogniw nigdy nie wolno wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i wysokiej temperatury, gdyż grozi to ich przegrzaniem.
7. Baterie należy przechowywać w temperaturze < 40 °C.

Usuwanie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie należy wyrzucać do śmieci wraz z innymi odpadkami, lecz oddać do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Szczegółowe informacje uzyskają Państwo w urzędzie gminy, zakładzie przetwarzania odpadów komunalnych lub sklepie, w którym został zakupiony produkt.

Łączymy pozdrowienia

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Model Maxi / KW 901 Instrukcja obsługi



Spis treści

1. Uruchomienie.....Strona 2
2. Obsługa.....Strona 2
3. Komunikaty o błędach.....Strona 3
4. Dane techniczne.....Strona 3
5. Gwarancja.....Strona 3



FUNKCJA
TAROWANIA



AUTOMA-
TYCZNE
WYŁĄCZANIE



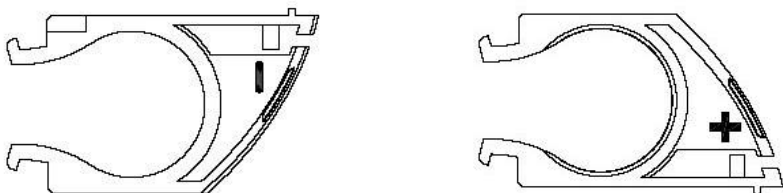
WSKAZANIE
BATERII

Dziękujemy za zakup wysokiej jakości produktu firmy ADE. Nabyli Państwo wagę bagażową spełniającą najwyższe standardy techniczne o sprawdzonej jakości. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, a następnie starannie ją przechowywać, by w razie potrzeby była zawsze dostępna.

1. Uruchomienie

Wkładanie baterii:

Aby włożyć baterię należy wyciągnąć uchwyt baterii w dół w lewo. Dołączoną baterię (1 x CR2032) należy włożyć we wgłębienie i wsunąć z powrotem uchwyt baterii wraz z baterią w wagę. Należy zwrócić uwagę na właściwą polaryzację (+/-).



Po upływie 3 sekund od włożenia baterii rozlegnie się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu pojawi się najpierw napis "HELLO" a następnie wskazanie "0.0 kg".

Wskazówki bezpieczeństwa:

Wagę należy czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki. Nie należy do tego celu stosować rozpuszczalników lub środków do szorowania. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

2. Obsługa

Obsługa wagi:

1. Aby włączyć wagę należy nacisnąć mały czarny przycisk (przycisk włącznika) umieszczony u góry po lewej. Na wyświetlaczu pojawi się najpierw komunikat "HELLO". Wagę należy trzymać pionowo. Po upływie ok. 3 sekund i ustabilizowaniu się wagi, rozlegnie się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu pojawi się "0.0 kg". Waga jest od tej chwili gotowa do pracy.
2. Należy zawiesić przedmiot do zważenia, gdy waga jest włączona (wskazanie "0.0 kg") na przewidzianym do tego celu ściągany pasku i podnieść wagę wraz z ważonym przedmiotem. Po ustabilizowaniu się wskazania, rozlegnie się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu pojawi się "H". Teraz można odłożyć ważony przedmiot i odczytać ciężar na wyświetlaczu. Po upływie 60 sekund waga automatycznie się wyłączy.
3. Aby zważyć kolejne bagaże, należy nacisnąć przycisk włączenia. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu ponownie pojawi się "0.0 kg". Waga jest od tej chwili gotowa do ponownego ważenia.

Jednostki wagi (kg / lb):

Aby zmienić jednostkę wagi, należy włączyć wagę. Gdy na wyświetlaczu pojawi się napis "HELLO", należy natychmiast nacisnąć jeden raz przycisk włącznika. W ten sposób można wybrać pomiędzy kg = kilogram lub lb = funt. Należy pamiętać, by ustawić na wadze właściwą jednostkę.

Funkcja doważania (tara):

Należy podwiesić do wagi np. pojemnik. Po ustabilizowaniu się wskazania (rozlegnie się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu pojawi się "H"), należy nacisnąć przycisk włącznika, co spowoduje ponowne wyświetlenie wartości "0 g". Przedmiot do zważenia należy włożyć do pojemnika. Wskazywana wartość to ciężar samego przedmiotu. Czynność tę można powtarzać dowolną ilość razy aż do osiągnięcia maksymalnego obciążenia wagi (5 kg).

Automatyczne / ręczne wyłączenie wagi:

Jeżeli wskazywana na wadze wartość nie ulegnie zmianie przez 60 sekund, urządzenie automatycznie się wyłączy. Celem ograniczenia zużycia baterii, wagę po zakończeniu ważenia można wyłączyć ręcznie naciskając przycisk włącznika.

3. Komunikaty o błędach



= Komunikat "Bateria wyczerpana" – proszę wymienić baterie, stosując rodzaj baterii przewidziany dla danego typu wagi (1 x CR2032).

"ERR" = Komunikat "Przeciążenie" – przekroczono maksymalne obciążenie wagi, tj. 55 kg. Należy natychmiast zdjąć obciążenie z wagi, w przeciwnym wypadku może dojść do jej uszkodzenia.

4. Dane techniczne

Maksymalne obciążenie x dokładność pomiaru: maks. 55 kg x 100 g
Wymiary: 140 mm x 40 mm x 120 mm
Zasilanie bateryjne: 1 x CR2032 (w zestawie)

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach udoskonalania urządzenia.

5. Gwarancja

ADE gwarantuje bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych wadami materiałowymi lub fabrycznymi w drodze naprawy bądź wymiany w przeciągu 3 lat od daty zakupu. Przy zakupie należy dopilnować, by sprzedawca wypełnił i podpisał kupon gwarancyjny. W przypadku zgłaszania roszczeń gwarancyjnych należy zwrócić wagę do punktu sprzedaży wraz z kuponem gwarancyjnym, podając powód reklamacji.



Znak zgodności CE
Urządzenie jest wyposażone w filtr przeciwzakłóceńowy
zgodnie z obowiązującą dyrektywą 2004/108/WE